



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776

www.lavang.us email: info@lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang



Chúa Nhật Lễ Chúa Kitô Vua - Năm B Ngày 24 - 11 - 2024

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

CÁC LINH MỤC:

Chánh Xứ

LM Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh, S.D.D.

Phó Xứ:

LM Đaminh Trần Văn Điều S.D.D.

LM Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương, S.D.D.

LM Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh S.D.D.

Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

Các Nữ Tu Dòng Mên Thánh Giá Đalat, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Theresa Nguyễn T. Thanh Tuyền,
M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phan Xuân Kiên & các Thành Viên

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI – THỨ BẢY

- **7:00am:** Thánh Lễ sáng
- **5:00pm:** Thánh Lễ chiều (*Giáo Họ Giuse*)
- **7:00pm:** Thánh Lễ chiều

CHÀU THÁNH THỂ

THỨ NĂM - THỨ SÁU

- **6:00pm – 6:45pm:**

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- **5:00pm:** Thánh Lễ 1 (*GH Giuse*)
- **7:00pm:** Thánh Lễ 2 (*Tôi thứ bảy*)
- **7:00am:** Thánh Lễ 3
- **9:00am:** Thánh Lễ 4 (*Trực Tuyến*)
- **10:00am:** Thánh Lễ 5 (*GH Giuse*)
- **11:00am:** Thánh Lễ 6
- **1:00pm:** Thánh Lễ 7 (*Lễ Thiếu Nhi*)
- **5:00pm:** Thánh Lễ 8

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: Sau thánh lễ
(*Giáo Họ Giuse*)

Thứ Hai - Thứ Bảy: 6:00pm-6:45pm

RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

(503) 413 - 0978 (*Để lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: (503) 515-9542

Website: www.lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:

(503) 659-1350

Dại lễ Chúa Kitô Vua được Đức Giáo Hoàng Piô XI đưa vào lịch Phụng vụ năm 1925 qua thông điệp “Quas Primas”. Từ ban đầu, lễ này được cử hành vào Chúa Nhật cuối cùng của tháng Mười, tức Chúa Nhật ngay trước Lễ Các Thánh ngày 1 tháng Mười Một. Nhưng đến năm 1969, để làm nổi bật ý nghĩa Cánh Chung của ngày lễ, Giáo Hội đã chuyển ngày lễ này sang Chúa Nhật cuối cùng của mùa Thường Niên, vì **“Chúa Giêsu Kitô là mục tiêu và là đỉnh cao của cả Năm Phụng vụ và cuộc hành hương của chúng ta trên trái đất này.”**

Mùa hè năm ngoái, tôi đã tham dự Thánh lễ Truyền chức Linh mục của một Chủng sinh của địa phận San Bernardino, California. Anh ta là một trong những người bạn học rất thân của tôi tại Chủng viện Assumption. Tôi ở trong một gia đình người Mexico. Một ngày nọ, trước khi đôi vợ chồng đưa tôi đến nhà hàng, họ đã dừng chân tại một Giáo xứ Công giáo. Tôi thắc mắc hỏi xem chúng tôi chuẩn bị làm gì ở đây. Người vợ đã trả lời ngay: Để viếng thăm VUA. Tôi hỏi: Ai vậy? Thăm cha xứ trước đây của cô chú hả? Ko, đó là Vua Giêsu trong Bí tích Thánh Thể, họ trả lời. **Tất cả chúng ta đều thuộc về vương quốc của Chúa.** Khi chúng ta được rửa tội, chúng ta có được ‘quyền công dân’ trong vương quốc của Chúa. Điều đó có nghĩa là Chúa Giêsu là Vua của chúng ta. Tuy nhiên, chúng ta có hành động để cho người khác nhận thấy rằng chúng ta thuộc về vương quốc của Chúa hay Chúa Giêsu là Vua của chúng ta không? Mỗi quốc gia đều có Luật pháp và Hiến pháp riêng. Hiến pháp của vương quốc Chúa Giêsu bao gồm Mười Điều răn, nhưng có thể tóm lược thành hai Điều răn: yêu Chúa trên hết mọi sự và yêu người lân cận như chính mình.

Chúa Giêsu đã dạy các môn đệ của mình điều gì để trở thành người lãnh đạo trong vương quốc của Chúa? **Chúa Giêsu đã trở thành mẫu mực về tình yêu và sự hy sinh khi Ngài đã sống điều Người dạy:** “Con Người đến không phải để được phục vụ nhưng là để phục vụ và hiến dâng mạng sống mình làm giá chuộc cho nhiều người.” (Mt 20:28) Chúa Giêsu Kitô, Đấng Cứu Độ chúng ta, đã nhập thể trong cung lòng Đức Trinh Nữ Maria và được sinh ra nơi máng cỏ băng giá. Chúa Giêsu lớn lên trong một gia đình nghèo khó ở làng Nazareth. Người đã trở thành một nhà truyền giáo nay đây mai đó “không có nơi để tựa đầu” (Mt 8:20). Chúa Giêsu chịu sỉ nhục, đánh đòn và đóng đinh trên thập giá. Vì tình yêu, Chúa Giê-su đã đến cứu chuộc nhân loại khỏi tội lỗi và sự chết, đã cứu chúng ta khỏi quyền lực của ma quỷ bằng giá máu cứu độ của Người. Một lần, các môn đồ đến gần Chúa Giê-su và hỏi: “Ai là người lớn nhất trong Nước Trời?” (Mt 18:1) Chúa Giê-su gọi một đứa trẻ đến và đặt vào giữa họ và nói: “Ai khiêm nhường như đứa trẻ này, người đó sẽ là người lớn nhất trong Nước Trời.” (Mt 18:4) Một lần khác, khi hai vị tông đồ Giacôbê và Gioan đến với Chúa Giêsu và xin được ngồi bên phải và bên trái Chúa Giê-su trong vương quốc của Chúa. Các môn đồ khác cảm thấy tức tối và phẫn nộ với họ, và Chúa Giê-su đã dạy họ một bài học về phục vụ: “Ai muốn làm lớn trong các ngươi thì hãy làm người phục vụ các ngươi; ai muốn làm đầu trong các ngươi thì hãy làm đầy tớ mọi người.” (Mc 10:43-44) Để được vào vương



quốc trên thiên đàng của Chúa Giê-su, mỗi người chúng ta cần phải có thái độ khiêm nhường để yêu thương và phục vụ mọi người. ***Do đó, với tư cách là công dân trong vương quốc của Chúa và là môn đệ đích thực của Chúa Giê-su Kitô, Vua Vũ trụ, chúng ta nên làm gì để trở nên chứng nhân cho công lý và lòng thương xót của Thiên Chúa trong môi trường mà chúng ta đang sống?*** Chúa Giê-su đã đến thế gian này để làm chứng cho sự thật. Ai đứng về phía sự thật thì nghe tiếng Chúa.

Cha Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh, SDD.



Today, we celebrate the Solemnity of our Lord Jesus Christ, King of the Universe, which was inserted into the calendar by Pope Pius XI in 1925 through his encyclical, “*Quas Primas.*” From the beginning, it was celebrated on the last Sunday in October, the Sunday immediately preceding the celebration of All Saints’ Day on November 1. In 1969, in order to highlight the eschatological meaning of the feast day, the revision of the liturgical calendar transferred it to the last Sunday in Ordinary Time, because “***Jesus Christ is the goal and culmination of both our Church Year and our pilgrimage on this earth.***”

Last summer, I attended the Priesthood Ordination Mass of one seminarian in the Diocese of San Bernardino, CA. He was one of my classmates and best friends at Assumption Seminary, Texas. I stayed in a Mexican family. One day, before they brought me to the restaurant, they stopped by one parish. I asked to see what we were going to do. A wife replied promptly: To visit the KING. I asked: What do you mean? Visit your previous pastor? No, we visit the King Jesus in the Eucharist, they answered. ***All of us belong to the kingdom of God.*** When we were baptized, we got the ‘citizenship’ in the kingdom of God. It means Jesus is our King. However, do we act to show others that we belong to the kingdom of God, or is Jesus our King? Every kingdom and nation has its own Laws and Constitutions. The Constitution of the kingdom of God consists of the Ten Commandments, which can be combined into two: love God above all things and love neighbors as yourselves.

What did Jesus teach his disciples to be a leader in his kingdom? ***Jesus became our model of sacrificial love*** as he did: “*The Son of Man did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many.*” (Mt 20:28) Jesus Christ, our Savior, was incarnate of the Virgin Mary and born among animals in a manger. Jesus grew up in a poor family in the village of Nazareth. Jesus became a wandering preacher who “*has nowhere to rest his head*” (Mt 8:20). Jesus was handed to Pontius Pilate by the Jews and was crucified on the cross. Because of love, Jesus came to redeem us from sin and death, rescue us from the power of the devil by his death on the cross. One time, the disciples approached Jesus and asked, “*Who is the greatest in the kingdom of heaven?*” (Mt 18:1) Jesus called a child, placed in their midst, and said, “*Whoever humbles himself like this child is the greatest in the kingdom of heaven.*” (Mt 18:4) Another time, when James and John came to Jesus and asked to sit at Jesus’ right and left sides in the kingdom of heaven. Other disciples became indignant at them, and Jesus taught them a great lesson, “*Whoever wishes to be great among you will be your servant; whoever wishes to be first among you will be the slave of all.*” (Mk 10: 43-44) In order to achieve the kingdom of heaven, we need the virtue of humility to love and serve others. ***Therefore, as citizens in the kingdom of God and intentional disciples of Jesus Christ who is the King of the universe, what can we do to become witnesses of justice and God’s mercy in our environments?*** Jesus came into the world to testify to the truth. Everyone who belongs to the truth listens to his voice.

Fr. Dominic Manh Nguyen, SDD.

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

1. Trường GLVN Lavang xin thông báo:

- Các em học sinh sẽ nghỉ học Chúa Nhật ngày 1 tháng 12, 2024 để ăn mừng Lễ Tạ Ơn.
- **Lưu ý:** không có thánh lễ 1:00PM vào ngày các em nghỉ học.

✠ Chương trình tĩnh tâm và xưng tội Mùa Vọng cho học sinh.

- Lớp 4, 5, 6, và 7 vào ngày Thứ Bảy ngày 07 tháng 12, 2024 từ 9:15AM tới 12:30PM.
- Lớp 8, 9, 10, 11, và 12 vào ngày Thứ Bảy ngày 14 tháng 12, 2024 từ 9:15AM tới 12:30 PM.

Xin quý phụ huynh giúp đưa các em đến đây đủ

2. Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam: Giáo xứ sẽ có lễ Mừng Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào thứ Hai ngày 25 tháng 11 lúc 7:00AM và 7:00PM tại giáo xứ và 5:00PM tại họ Thánh Giuse. Kính mời quý ông bà anh chị em đến tham dự để tôn vinh các bậc tiền nhân của chúng ta.

3. Chương Trình Lễ Tạ Ơn (Thanksgiving): Thứ Năm ngày 28 tháng 11 năm 2024:

- * Nhà thờ xứ có 2 thánh lễ 7:00 AM và 10:00AM. Sau thánh lễ 10:00 AM có tiệc Potluck chung tại hội trường giáo xứ tại Happy Valley.

Lưu ý: Không có thánh lễ 7:00PM.

- * Ngày lễ Tạ Ơn Thanksgiving năm nay lúc 10:00 AM cũng có lễ tại Giáo Họ Thánh Giuse.

4. Hội Đồng Hương K5: Hội ĐHK5 năm nay mừng kính bốn mạng Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội vào Thánh Lễ 10:00 sáng Chúa Nhật ngày 8-12-2024 tại nhà thờ giáo họ Thánh Giuse (**Lavang NE**). Sau Thánh Lễ sẽ có tiệc mừng tại hội trường. Kính mời quý đồng hương K5 cùng đến tham dự.

5. Tĩnh Tâm Mùa Vọng 2024:

Chủ đề: ON AN BÌNH

Thời gian: Ngày 2, 3 & 4 Tháng 12 Năm 2024
Từ 6:00PM - 9:00PM

On An Bình là niềm khát khao và hy vọng của biết bao người, cách riêng khi sống trong thời đại của chiến tranh, thiên tai, bất ổn và chia rẽ trong xã hội, cộng đoàn và gia đình. Mùa Vọng bắt đầu một năm phụng vụ mới và mở ra cơ hội cho cá nhân, gia đình và cộng đoàn. Kính mời quý cụ, quý ông bà và anh chị em đến tham dự các buổi tĩnh tâm mùa Vọng với **Linh Mục Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, SDD**, để cùng nhau tìm đến và đón nhận On An Bình.

6. Văn Phòng Giáo Xứ: Ai muốn gia nhập Giáo Xứ, hay muốn đóng góp cho quỹ New Hope, xin ghé vào Văn Phòng Giáo Xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật

7. Tiệc Thánh Lễ Tạ Ơn (Thanksgiving): Lễ Tạ Ơn sẽ vào thứ Năm ngày 28 tháng 11 lúc 10 giờ sáng. Sau Lễ sẽ có tiệc mừng theo kiểu Pot Luck và chương trình văn nghệ. Xin mỗi gia đình đem theo một món thức ăn cho ít là 5 người ăn. Trước cửa văn phòng giáo xứ có để danh sách để đăng ký món ăn. Vui lòng ghi tên, số điện thoại và tên món thức ăn quý vị muốn đem đến. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại số **503-249-5892** hoặc email info@gxlavangoregon.com để đăng ký món ăn.

8. Hội Cao Niên Giáo Xứ Thông Báo: Kính mời tất cả các hội viên tham dự buổi sinh hoạt tháng 12/24 từ 2:00 pm-6:00 pm ngày thứ Tư, mùng 4 tháng 12, năm 2024 tại Hội Trường GX. Quý hội viên nào **“muốn làm đẹp đầu tóc”** để Mừng Lễ Giáng Sinh và Tết Dương Lịch, xin ghi danh tại Văn Phòng GX sau các thánh lễ ngày Chúa Nhật. Sẽ có 2 thợ hớt tóc chuyên nghiệp tình nguyện đến giúp Hội Cao Niên GX chúng ta. Thành thật cảm ơn nhiều.

9. Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn: Hằng năm Giáo Xứ có truyền thống tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn cho các đôi hôn phối mừng kỷ niệm ngày thành hôn vào dịp Lễ Kính Thánh Gia Thất. Kính mời các đôi hôn phối năm nay mừng kỷ niệm: 1 năm, 5 năm, 10 năm, 15 năm, 20 năm, 25 năm, 30 năm, 35 năm, 40 năm, 45 năm, 50 năm, 55 năm, và 60 năm trở lên, xin ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ.

Chương trình được sắp xếp như sau:

Thánh Lễ Tạ Ơn và Nghi Thức Chúc Lành Hôn Phối sẽ được tổ chức vào lễ Thánh Gia, Chúa Nhật ngày 29-12-2024 trong lễ 11:00 AM. Xin mời tất cả các đôi hôn phối ghi danh có mặt tại Hội Trường Giáo Xứ lúc 10:30 AM để cài hoa và tập nghi thức. Hạn chót ghi danh vào ngày 15-12-2024.

Chúc Mừng

CHÚC MỪNG BỐN MẠNG

Quý Cha, Quý Sơ, HĐGX và toàn thể giáo dân GX Đức Mẹ Lavang xin chúc mừng:

- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm nhân mừng Bốn Mạng Chúa Kitô Vua ngày 24-11-2024.
- Ca Đoàn Lavang nhân mừng lễ Bốn Mạng Các Thánh Tử Đạo Việt Nam kính ngày 25-11-2024.

Xin Thiên Chúa toàn năng qua sự cầu bầu của Mẹ Maria, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban cho quý ông, quý anh, chị dồi dào sức khỏe, bình an, vui vẻ trong tình đoàn kết để phục vụ Giáo Hội và Giáo Xứ chúng ta.

Những ngày lễ sắp tới

THỨ HAI NGÀY 25/11 LỄ CTTĐVN:

Nhà Thờ Giáo Xứ: 7:00AM, 7:00 PM

Giáo Họ Thánh Giuse: 5:00PM

THỨ NĂM NGÀY 28/11 LỄ TẠ ƠN:

Nhà Thờ giáo Xứ: 7:00AM, 10:00AM

Giáo Họ Thánh Giuse: 10:00AM

Lưu ý: không có lễ 7:00PM

TĨNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Hai, Ba, Tư ngày 2, 3, 4 tháng 12

6:00PM-6:45PM Giảng thuyết

7:00PM-7:45PM Thánh Lễ

7:45PM-9:00PM Giảng Thuyết



Tĩnh Tâm
MÙA VỌNG 2024

Chủ Đề: **"Ôn An Bình"**

Giảng Thuyết: Lm Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, SDD

Thời Gian: Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư
(ngày 2, 3 & 4 tháng 12 năm 2024)

Từ 6:00PM - 9:00PM
6:00PM - 7:00PM Giảng thuyết
7:00PM - 7:45PM Thánh lễ
7:45PM - 9:00PM Giảng thuyết

Địa Điểm:
Nhà Thờ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

HỌC HỎI GIÁO LÝ

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

320. Cửa Ăn đàng là gì ?

Cửa Ăn đàng là Bí tích Thánh Thể được trao ban cho những người sắp rời bỏ cuộc sống trần gian và đang chuẩn bị cho cuộc vượt qua tiến vào đời sống vĩnh cửu. Được lãnh nhận vào lúc sắp rời bỏ thế gian để về với Chúa Cha, việc rước Mình và Máu Đức Kitô tử nạn và phục sinh là mầm giống cho đời sống vĩnh cửu và sức mạnh phục sinh.

CHƯƠNG BA CÁC BÍ TÍCH PHỤC VỤ CHO SỰ HIỆP THÔNG VÀ CHO SỨ VỤ

321. Các Bí tích nào dành cho việc phục vụ sự hiệp thông và sứ vụ ?

Có hai Bí tích, Truyền chức thánh và Hôn phối, đem lại một ân sủng riêng cho một sứ vụ đặc biệt trong Hội thánh, để phục vụ việc xây dựng dân Thiên Chúa. Cả hai đóng góp một cách đặc biệt cho sự hiệp thông trong Hội thánh và cho ơn cứu độ của những người khác.

THE SACRAMENT OF ANOINTING OF THE SICK

320. What is Viaticum?

Viaticum is the Holy Eucharist received by those who are about to leave this earthly life and are preparing for the journey to eternal life. Communion in the body and blood of Christ who died and rose from the dead, received at the moment of passing from this world to the Father, is the seed of eternal life and the power of the resurrection.

CHAPTER THREE THE SACRAMENTS AT THE SERVICE OF COMMUNION AND MISSION

321. What are the sacraments at the service of communion and mission?

Two sacraments, Holy Orders and Matrimony, confer a special grace for a particular mission in the Church to serve and build up the People of God. These sacraments contribute in a special way to ecclesial communion and to the salvation of others.

GIÁO XỨ TƯỚNG NHỚ THÁNG 11

<p>16/11/1984 Long Phi Ngo Bui 11/11/1987 Tran Quang Khuong 16/11/1988 Pham Thi Thanh Ha 07/11/1989 Tran Duc Trieu 20/11/1989 Huynh Ngoc Lan 11/11/1991 Nguyen Thi Hanh 15/11/1993 Tống Hữu Trí 22/11/1993 Ngô Thị Gương 15/11/1996 Nguyễn Tề 22/11/1998 Maria Trần Thị Ninh 23/11/1998 Maria Nguyễn Thị Tách 29/11/1998 Joseph Cao Hoàng Hà 10/11/1999 Peter Mai Khương 01/11/2000 Maria Cao Thị Dung 15/11/2001 Maria Nguyễn Thị Thanh Lan 09/11/2002 Rosa Đỗ Thị Xuân Hà 14/11/2003 Têrêsa Nguyễn Thị Bông 10/11/2004 Vinh Sơn Bùi Văn Rụng 13/11/2006 Maria Đỗ Thị Hiên 23/11 2007 Giap Manh Cuong 03/11/2008 Giuse Võ Văn Thanh 08/11/2008 Maria Nguyễn Thị Huệ 09/11/2008 Phêrô Nguyễn Văn Khánh 11/11/2008 Lo Nguyen 04/11/2010 Matha Trần T. Kim Nhung 06/11/2011 Đôminicô Nguyễn Ái 13/11/2011 Tống Thị Thu Hương 23/11/2011 Agatha Phạm Bạch Hường 12/11/2013 Phêrô Phạm Văn Quýnh 14/11/2013 Đaminh Trương Ngọc Tùng 02/11/2014 Anna Phan Thị Lan</p>	<p>19/11/2014 Isave Huỳnh Thị Ba 22/11/2014 Maria Luru Kim Oanh 07/11/2015 Teresa Nguyễn Thị Lạch 08/11/2015 Giuse Nguyễn Văn Phẩm 16/11/2015 Maria Trần Hữu Lộc 22/11/2015 Maria Trương Thị Minh 06/11/2016 Giuse Huỳnh Ryan 14/11/2015 Têrêsa Nguyễn Thị Ích 20/11/2016 Antôn Lê Văn Thiên 09/11/2017 Maria Trần Thị Khiên 15/11/2017 Giuse Phạm Văn Quy 17/11/2017 Martha Phan Thị Thế 30/11/2017 Madalena Nguyễn Thị Ra 15/11/2018 Giuse Ngô Ngọc Ý 01/11/2019 Giuse Đỗ Ngọc Quang 11/11/2019 Maria Trần Thị Thoa 08/11/2020 Giuse Bửu Uy 30/11/2020 Anna Trần Thị Ri 02/11/2021 Gioan Baotixita Phạm Hà Thanh Phong 06/11/2021 Augustinô Đoàn Trọng Thu 16/11/2021 Maria Văn Thị Lan Hương 01/11/2022 Maria Madalena Trương Ngọc Jennifer 05/11/2022 Maria Phạm Thị Cam 18/11/2022 Maria Lê Nhan 18/11/2022 Maria Bùi Thị Phúc 23/11/2022 Đôminicô Trần Ngọc Sơn 05/11/2023 Maria Nguyễn Thị Quế 28/11/2023 Giuse Đoàn Văn Tùng 10/11/2024 Stêphanô Trần Thiên Sơn</p>
--	---

Lễ Chúa Nhật	Niên Niệm & Quỹ New Hope
\$12,390.00	\$15,728.10

LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 24 - 11	Thứ Hai 25 - 11	Thứ Ba 26 - 11	Thứ Tư 27 - 11	Thứ Năm 28 - 11	Thứ Sáu 29 - 11	Thứ Bảy 30 - 11	Chúa Nhật 1 - 12
Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Lễ Chúa Kitô Vua	Kính Các Thánh Từ Đạo Việt Nam Th Catherine of Alexandria, Đttđ			Lễ Tạ Ơn <i>(Thanksgiving)</i> Thánh Lễ 7AM, 10AM GH Giuse 10AM Không có lễ 7PM	Châu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	Thánh André, Tông Đồ	Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Vọng

Chương Trình Scripts

Nhằm mục đích kiếm thêm lợi tức cho giáo xứ, và để đáp ứng nhu cầu thiết yếu của anh chị em giáo dân. Ban Bán Thẻ Scripts sẽ bán các loại thẻ mua hàng. Mỗi một thẻ mua hàng, giáo xứ sẽ có lợi tức như sau:

- Siêu Thị Hồng Phát 10% - Hãng rửa xe Washman 50%
- Home Depot 7% - Fred Meyer, Safeway, Albertson 4%
- Target 8% - Walmart 4% ...



ADVERTISE WITH US

Quảng Cáo Tại Đây



ZC BUILDING SUPPLY

• Cabinets • Stone • Hood
Giảm giá rẻ nhất từ nhà máy

SAKURA

Oregon Sales Agent

Có **5** cửa hàng cung cấp vật liệu

www.zcbuildingsupply.com

11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 **503-208-3800**



GOLDEN DAWN CLINIC

Phone: 503-788-6483
 Cell: 503-853-0975
 Hours: Thứ Hai-Thứ Bảy
 Đóng Cửa: Chúa Nhật
 8035 SE Holgate Blvd.
 Portland, OR 97206

**Nhận tất cả các loại bảo hiểm
 Medicare và Care Oregon**

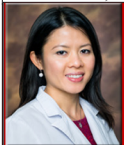


Thuyết Trần, MD, PhD

Bác Sĩ Gia Đình
 Internal Medicine

18428 SE Pine St. Suite 105
 Portland, OR 97233

ACCIDENT & WELLNESS CHIROPRACTIC



Dr. Lina (Nga) Trần, DC

(Bên cạnh Lee Sandwich)

“Chuyên trị thương tích do tai nạn xe cộ và tại
 sở làm, sẽ giúp quý vị làm giảm tờ bảo hiểm”
 “Đau lưng/cổ, nhức đầu, tê tay/chân”

4124 SE 82nd Ave. Suite 700
503-206-8863



Insurance & Mortgage

**Bảo hiểm & Vay tiền mua nhà
 Chen & Associates**



- Insurance Bảo Hiểm**
- Auto - Xe - Home - Nhà
 - Business - Thương Mại
 - Health - Sức Khỏe
 - Mortgage - Vay tiền mua nhà

“CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
 THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT”

**503 453-2052
 503 208-9572**

14385 SW Allen Blvd. Ste 101
 Beaverton, OR 97005
 8733 SE Division St Ste 210
 Portland, OR 97266
 Info@chenassociate.com



**Accident Care Specialist
 Trung Tâm Điều trị
 Thương Tích Tai Nạn**

PORTLAND OFFICE
 BEAVERTON OFFICE

Tel: (503) 771-5555 (503) 574-2222
 (Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)

DR. ALEXIS LEE D. C
 Chiropractic Physician



LT INSURANCE SERVICES LLC

- AUTO-XE
- HOME-NHÀ
- BUSINESS-THƯƠNG MẠI
- LIFE-NHÂN THỌ

LISA THAO HAN (503) 960-2189
 INSURANCE AGENT/BROKER - LICENSES: OR & WA
 Việc bảo vệ gia đình quý vị, chúng tôi sẽ lo trọn.
 Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để biết thêm chi tiết.

MORE REALTY

MUA BÁN NHÀ Ở OREGON VÀ WASHINGTON



PHE LE
 REALTOR®
 (503) 501-9985

NHANH NHẸN- TẬN TÂM - UY TÍN
 NhaOregon.com
 NewHomesOR.com



LTA Logistics - Deliver With Heart

Dịch vụ vận chuyển hàng hoá từ USA về VN
 Cước phí chỉ từ \$3-\$3.2/lb
 Quá trình vận chuyển từ 7 đến 12 ngày

Địa chỉ: 20746 SW Olds Pl. Suite. 301 Sherwood, Oregon 97140
 Phone: **360 561 7610 (Thái)**

☆ ST AUTO SALES ☆

••• Buy, Sale and Trade - Used Cars - Auto Body Repair •••

- Chúng tôi lo mọi thủ tục với công ty bảo hiểm
- Quý vị được miễn trả phí Deductible và hưởng 30% tiền công chi trả từ công ty bảo hiểm.

Xin liên lạc với chúng tôi để được tư vấn kỹ lưỡng:

503-544-4406 hoặc 503-954-7221
 3112 SE 145th Ave.
 Portland, OR 97236

Partnership with Catholic Financial Life and Stewardship Financial Group



YOUNG TRAN, Managing Partner, MBA
 503-875-8715 | ytran@stewardship.team

We specialize in the following:

- Tax Efficient Strategies
- Life Insurance
- Long-Term Care Insurance
- Disability Income Insurance
- Retirement Planning
- IRA, Roth IRA, 401K Rollovers
- Social Security Maximization
- Competitive Indexed Annuities



Office Locations:

8305 SE Monterey Ave Suite #220E, Happy Valley, OR 97086
 317 Grace Lane Suite #250 | Austin, TX 78746 | (512) 346-6020
 10101 Reunion Pl Suite #300, San Antonio, TX 78216 | 210-342-4141

BENSON BUI

Licensed Realtor in OR và WA
 Thật Thà-Chuyên Nghiệp-Uy Tín



503-593-0211

Mua nhà Bán Nhà
 Đầu Tư Địa Ốc



Thu Trang

Chuyên may và sửa các loại áo quần. Âu y phục thời trang, đặc biệt áo dài kiểu

12201 SE 114th CT

Happy Valley, OR 97086

CÔNG TY JOINTHAMMER

Chuyên remodel:

- Bathroom • Kitchen • Floor • ADU
- Patio • Storage • Fence • Gate

Xin liên lạc để được tư vấn kỹ:

Đỡ 503-592-7414 / Tuấn 971-272-3059



Quảng Cáo Tại Đây

ADVERTISE WITH US



King Smile Dentistry LLC

10555 SE 82nd Ave Suite D105 Happy Valley, OR 97086
 Phone: (503) 344 - 4633 Fax: (503) 344 - 4889

Email: kingsmiledentistry@gmail.com

Dr. Phú Bùi D.D.S.

Lannie Võ - Office Manager

* Phục Vụ * Tận Tâm * Thân Thiện * Uy Tín * Vui Vẻ *

Có chương trình hạ giá cho quý vị không có bảo hiểm.
 Nhận hầu hết các chương trình bảo hiểm.
 Xin liên lạc với chúng tôi để được giải thích rõ ràng hơn những thắc mắc của quý vị.
 Special gift cho quý vị mở hồ sơ lần đầu.



Nguyễn Danh

DC TRAVEL 503-284-3113

5820 NE Sandy Blvd. Portland, OR. 97213

Du Lịch Dịch Vụ Di Trú Printing

- Vé Máy Bay
- Công Hàm Độc Thân
- In Business Card
- Visa Việt Nam
- Thủ Tục Bảo Lãnh
- In Menu - Flyer
- Tours
- Hồ Sơ Thi Quốc Tịch Mỹ
- In Brochure
- Cruises
- Thông Dịch Thi Quốc Tịch
- In Gift Card



VŨ HÁN STATE FARM AGENCY

Email: VU.HAN.MRSM@STATEFARM.COM

322 NE 82nd Ave. Portland, OR 97220
 Office: 503-252-1114

CẦN TUYỂN THƯ KÝ THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT

Địa Ốc (Real Estate)

- Mua Bán Địa ốc OR&WA
- Kinh nghiệm về Xây Dựng, Chia Đất, Thiết Kế, và Đầu Tư.
- Best Negotiator & Resources

(503) 997-9759
Trần, Huynh (Awin)

Knights of Columbus

Quý vị muốn tặng chai & lon cho Hội.

Xin vui lòng gọi:
(503) 490-1333
(971) 227-7772

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM

CHUYÊN LUẬT DI TRƯ
503-517-0054

LE IMMIGRATION LAW, LLC
www.leimmigrationlaw.com

Piano Lessons
Syllabus exams,
OMTA/OFMC festivals

IRENA BURKETT

971 – 352 – 1455
www.irenapianolessons.com
Oregon City, OR.

GLISAN DENTAL
TÂN PHAM, DMD
PETER GIANG VŨ, DMD
7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
503-208-2220

Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân không có bảo hiểm
"Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY

827 SE 82nd Ave. 97216
Tel# (503)252-3559

Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
Uy tín - Thành thật

usbank

Hạ Nguyễn Nguyễn
Branch Manager
hanguyen.nguyen@usbank.com
4100 NE 122nd Ave
Portland, OR 97230
(503) 275-3542
(503) 275-6921

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.

1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
(Đối diện Chợ Saigon)
(503) 408-8927

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Niềng răng (Braces) - Invisalign

PHO BAR
VIETNAMESE KITCHEN

13140 SE 172nd Ave Suite 132
Damascus, OR 97089
Fb.com/Phobarvietnamesekitchen
https://phobar.us

- High quality of food
- Friendly and great services
- Chúng tôi có các món ăn mới lạ và món ngon thay đổi mỗi cuối tuần
- Menu có sẵn ở website của nhà hàng:

"ORDER PICKUP" & "ORDER DELIVERY"
Mở cửa : 10:00AM – 9:00PM Daily

Tiệm Vàng Ngọc Việt

Open 10am - 7pm
7 day a week
503 - 255 - 3373
8155 SE Ash St
Portland, OR 97215
(on 82nd near to Hồng Phát)

Linda Cell:
503 484 4072

VĂN PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C

PHỤC VỤ TẬN TÂM NHỊT TÌNH UY TÍN

Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Tuổi
8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213

BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
với sự công tác của các Bác Sĩ Nha Khoa và Hygienists

Giờ Làm Việc
Mon, Tue, Thu, Fri: 9AM-6PM
Saturday: 8AM-4PM
Wed, Sun: Close

PHONE: 503-255-8258
PAGER: 503-833-6100
FAX: 503-252-1668
WEBSITE: GENFSM.COM

Phở Hùng
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

Phở 99 - Việt Nam
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-huna.com

HIGHLIGHT AUTO BODY

Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng Các Loại Xe

Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
503-252-4845
11109 SE Division St. 97266

NGUYEN CAO
Licensed Realtor in
OR và WA
503 734 5531

Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà vùng OREGON – WASHINGTON
Kinh nhiệm - Nhiệt Tình – Thành Thật

PHILLIP PHAN / REALTOR
PGR HomeServices
Licensed in Florida , Oregon & Washington

- Mua bán nhà cửa, chung cư thương mại và đất đai
- Commercial Leasing Broker
- Property Management Service
- Vacation Home House-Watch

TRÊN 20 + NĂM KINH NGHIỆM
Cell: **503-804-4284 / 239-414-6970** Tham khảo miễn phí

Khoẻ Đẹp

TIỆM CÓ BÁN RẤT NHIỀU SẢN PHẨM GIÚP QUÝ KHÁCH LUÔN KHỎE VÀ ĐẸP.

- Trâm Hương
- Tô Yến
- Fucoidan
- Nhân Sâm
- Đông Trùng Hạ Thảo
- Mỹ Phẩm Nhật Bản và Hàn Quốc
- Collagen
- Nấm Linh Chi
- Dược Thảo
- Sữa Tắm
- Lotion
- Trà
- Sữa Dinh Dưỡng
- Dầu Nóng
- Vitamins

8220 SE Harrison St., Ste #220
Portland, OR 97216
503-765-9999
Open Daily: 10am - 6pm
Khỏe Đẹp chân thành cảm ơn quý khách!

Sierra Pacific MORTGAGE

Uyen "Winnie" Nguyen
Sr. Mortgage Loan Originator
NMLS #129812

905 SE 192nd Ave, Suite 203A
Camas, WA 98607
Cell: 503-997-9571 / Office: 971-369-8230
eFax: 855-848-9122
eMail: winnie.nguyen@sPMC.com

© 2022 Sierra Pacific Mortgage, Inc. All Rights Reserved
Sierra Pacific Mortgage is not affiliated with Phillip Phan & Filifans Associates

MÁY CREDIT CARD

Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí.

Andy Dung Dau - FREE Máy
(503) 501-9553
(360) 567-9022

- Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không có lệ phí hàng năm
- Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
- 100% tiết lệ tất cả mọi lệ phí
- Phục vụ vui vẻ, tận tâm, uy tín.

R.C Constructions

Chuyên tân gia thiết kế xây dựng:
Nhà ở, nhà vườn, cơ sở thương mại.
Tiệm nail, nhà hàng v.v.
Định giá miễn phí.
Xin liên lạc: **Thanh Nguyễn**
503-319-3801
Licensed-Bonded-Insured OR and WA.

Chả Lụa Cô Hiền Và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave. Portland Oregon. 97226
(503) 444-7973
(Nằm trên đường 82nd giữa đường Woodstock và đường Foster)

- * Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
- * Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. Nước mía bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún rêu.

Xin liên lạc **Cô Hiền: 971 222- 9168**

Insurance Plus

Cung cấp các loại Bảo Hiểm
Bảo hiểm quý vị tăng giá ?

XIN GỌI : 503-888-5212
BOSCO ĐẠNG
AGENT: OR & WA

Oregon
Serving You Since 1948

Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến địa ốc.
Cell : **503 341-6937**
Chuyên nghiệp, tận tâm, kín đáo.
PETER DŨNG NGUYỄN

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D

Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận đa số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971 - 279 - 5545
Fax: 971 - 302 - 7619

Lưu Ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

THỨ BẢY - NGÀY 23 THÁNG 11, 2024

1 Người Nguyễn Kim	2 LH Maria, Phanxicô 2 LH Phêrô, Anna, Maria, Thân nhân Nội Ngoại
Nguyen Ninh Lacangdam Bernard Hải	Agatha Agnes Anê
Nguyen Hanh Nguyễn Thị Tâm Nguyen T. Thomas GD Hoán Lan	Antôn, Maria Bình an Bình an khi đi đường Bình an, Sức khỏe cho Mẹ (1 người Ngoại đạo)
Nguyen Hanh Trần Thị Dung	Các LH Các cháu Cầu cho công ăn việc làm mọi sự như ý
Ng Phụng Phạm Anh Tú Hoàng Trọng Minh 1 Người Trịnh Đình Thung Nguyen Anh 1 Người 1 Người Nguyen Trang Nguyen Hanh 1 Người	Cầu cho Ông Bà Cha Mẹ CĐLH CLH CLH CLH CLH CLH, GD bình an CLH, Ôn hoá cải Đaminh, Bình an cho GD Đaminh, Maria Đaminh, Matta, Gioan Kim, Giuse
Đình Văn Mai Mai Văn Định 1 Người Nguyễn Hữu Trường 1 Người Nguyen Hanh gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thùy Nguyễn Lê T. Leo Mai Ngọc Vinh Nguyễn Thái Bình Hoang Xuan Phillip Dinh 1 Người Ngo Dang Nguyen Nancy	Gioan Baotixita Gioan Baotixita (Lễ Giỗ) Gioan Baotixita (Lễ Giỗ) Gioan, CĐLH Giuse, 2 LH Maria LH Anh Chị Em LH Đominicô và Maria
1 Người Nguyễn Trương Quốc Việt Nguyễn Bạch Tuyết Nguyễn Trung 1 Người Nguyen Duc Ha	LH Mô cô LH Tiên nhân LH Tiên nhân Linh hồn Huỳnh John Linh hồn Theresa và Giuse Maria Maria Maria, LH Raymond, Anna, CLH, Tạ ơn, Ôn chữa lành, Ôn bình an Matthêu Mô cô Nhu ý Nhu ý, Tạ ơn Ông Bà Nội Ngoại Ông Bà Tổ Tiên, Tạ ơn, Bình an

Nguyen Phụng

Le The Xuong
Vu Melissa
Nguyen Binh Tony
Gia đình Bùi

1 Người
1 Người
Mai Ngọc Vinh
Nhóm Las Vagas
Bằng & Phương
1 Người
Trịnh Thị Thanh
Nguyễn Thị Tuyết Nhung

Tâm Loan
Nguyễn Văn Can
Nguyễn Thị Mâu
1 Người
Tran Van Quang
1 Người
Bui Kevin
1 Người

Phanxicô Xaviê, Matta, Tạ ơn Chúa & Mẹ Maria
Phanxicô Xaviê, Phêrô, Tôma
Phêrô, Anna
Phêrô, Cecilia
Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mô cô, LH qua đời do thiên tai
Phêrô, Têrêsa, Tiên nhân
Stêphanô, CLH
Tạ ơn
Tạ ơn
Tạ ơn
Tạ ơn Chúa
Tạ ơn Chúa & Mẹ
Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
Thai nhi
Tiên nhân
Tiên nhân
Tiên nhân
Tổ Tiên Ông Bà, Các người thân
Tôma
Tôma, Maria
Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH

CHÚA NHẬT - NGÀY 24 THÁNG 11, 2024

GD Hằng 1 Người Hai + Mai	2 LH Giuse, Maria, Vincentê 2 LH Maria, Phêrô 2 LH Phêrô, 2 LH Maria, Têrêsa, Gioan Baotixita
Lê Thu Hà 1 Người Nguyen Al	2 Phaolô, Matthew, Alexis Agnes Antôn, Phêrô, Anna, Antôn Maria, Thai nhi
GD Hoán Lan	Bình an, Sức khỏe cho Mẹ (1 người Ngoại đạo)
Hội Kha Luân Bố (KOFC) 1 Người Nguyễn Phước	Các Hiệp sĩ đã qua đời Các LH Nội Ngoại Cầu cho LH Gioan Kim Nguyễn Văn Long
Quang Lê Trần Thị Ánh Ngọc	Cầu cho Linh Hồn Agnes Tuyết Cầu nguyện cho LH Giuse Trần Văn Sơn và LH Theresa Nguyễn Thị Tiến trong 3 tháng (10, 11.12)
Diễm Khánh GD Mạnh Dung Nguyễn Ngọc Nhóm Las Vagas Hoang Son & Trinh Kim Anh	CĐLH CLH CLH CLH CLH

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

Vân Nữ	CLH, Bệnh nhân, Người thân và vợ được lành bệnh, Bình an	Nguyễn Sáu	Tiên nhân, Ông Bà Cha Mẹ Nội Ngoại, CLH
Nguyễn Hiền	CLH, Ông Bà Cha Mẹ	Lê Thị Hương	Tô Tiên Ông Bà, Mồ côi
Loan Do	Đaminh, Maria, Vincentê, Têrêsa	Ngọc Vuong	Tôma, Maria
Gia đình 137	Giuse	1 Người	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH
Chị Tuyết	Giuse	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	Xin lễ cho 67 đoàn viên đã qua đời
GĐ Vũ Mạnh Hùng	Giuse		
Trinh Hannah	Giuse (Mới qua đời)		
GĐ Jason	Giuse, Têrêsa	THỨ HAI - NGÀY 25 THÁNG 11, 2024	
Nguyen Vinh	LH Cha Mẹ	gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria
gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria	Nguyễn	LH Tiên nhân
Nguyen Tích	LH Nội Ngoại đã qua đời	Mai Ngọc Vinh	Linh hồn Huỳnh John
1 Người	LH Thân nhân, Bạn hữu	Hoang Xuan	Maria
Mai Ngọc Vinh	LH Tiên nhân	Nguyễn Thái Hòa	Ông Bà Cha Mẹ, Họ Hàng, Ân nhân, Mồ côi, Thai nhi
Linh + Diệp	Linh hồn Hoàng Văn An (Mới qua đời tại Ohio)	Pham Huu Quang	Phêrô, Anna
Hoang Xuan	Linh hồn Huỳnh John	Vu Melissa	Phêrô, Cecilia
Le Nguyen	Linh hồn Ritta	Nguyen Binh Tony	Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mồ côi, LH qua đời do thiên tai
1 Người	Linh mục Batôlômêô	Gia đình Bùi	Tạ ơn
GĐ Nguyễn Văn Mua	Maria		Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
Nguyễn David	Maria (Lễ Giỗ)	Mai Ngọc Vinh	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH
Son	Maria Têrêsa (Mới qua đời), CLH	Nguyễn Thị Tuyết Nhung	
Nguyễn Vinh	Mồ côi	1 Người	
Trần Bình	Ốn chữa lành, Bình an		
1 Người	Ông Bà Cha Mẹ Nội Ngoại	THỨ BA - NGÀY 26 THÁNG 11, 2024	
Nguyen Duc Ha	Ông Bà Tô Tiên, Tạ ơn, Bình an	Trần Thị Ánh Ngọc	Cầu nguyện cho LH Giuse Trần Văn Sơn và LH Theresa Nguyễn Thị Tiến trong 3 tháng (10, 11.12)
Vu Melissa	Phêrô, Anna	gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria
Nguyen Binh Tony	Phêrô, Cecilia	Nguyễn	Linh hồn Huỳnh John
Gia đình Bùi	Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mồ côi, LH qua đời do thiên tai	Hoang Xuan	Matthêu (Lễ Giỗ)
	Philliphê, Mồ côi, Tiên nhân	Nguyễn Thị Kiều	Phêrô, Anna
Nguyễn Thái Trang	Tạ ơn	Vu Melissa	Phêrô, Cecilia
Mai Ngọc Vinh	Tạ ơn	Nguyen Binh Tony	Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mồ côi, LH qua đời do thiên tai
Hoang Son & Trinh Kim Anh	Tạ ơn	Gia đình Bùi	Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
Nguyen John	Tạ ơn, CLH	Nguyễn Thị Tuyết Nhung	Phêrô, 2 LH Đaminh
Phan Huôn	Têrêsa (Mới qua đời tại Texas)	1 Người	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH
1 Người	Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh		
HĐGX, VPGX, Ban Scrip, Ban Kiểm ngân & Ban Tài chánh	Thân nhân	THỨ TƯ - NGÀY 27 THÁNG 11, 2024	
Nguyễn Thị Tuyết Nhung	Tiên nhân	Vo Xuan	Giuse, Ân nhân, Bạn bè
Trần Văn Tiên	Tiên nhân	gđ Anna Thu Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria
Nguyễn Johnny	Tiên nhân Nội Ngoại	Nguyễn	Linh hồn Huỳnh John
Ngô Thị Tươi	Tiên nhân Nội Ngoại, Các LH	Hoang Xuan	Phêrô, Anna
Hoàng H Nghĩa	Luyện ngục	Vu Melissa	
Nguyen The Van	Tiên nhân, CLH		
Ngô Đình	Tiên nhân, Mồ côi		
GĐ Hằng			

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

Nguyen Binh Tony Gia đình Bùi	Phêrô, Cecilia Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mồ côi, LH qua đời do thiên tai
Nguyễn Thị Tuyết Nhung	Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
1 Người	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH

THỨ NĂM - NGÀY 28 THÁNG 11, 2024

Trần Thị Ánh Ngọc	Cầu nguyện cho LH Giuse Trần Văn Sơn và LH Theresa Nguyễn Thị Tiến trong 3 tháng (10, 11.12)
Nguyễn Tài Ty	Giuse (Lễ Giỗ), Đaminh, 2 LH Maria
gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria
Hoang Xuan	Linh hồn Huỳnh John
1 Người	Maria, LH Ông John
Vu Melissa	Phêrô, Anna
Nguyen Binh Tony Gia đình Bùi	Phêrô, Cecilia Phêrô, Giuse, Têrêsa, Maria, Anphonsô, Phaolô, Thai nhi, Mồ côi, LH qua đời do thiên tai
Ngo Loan	Tạ ơn
Le Khuong	Tạ ơn
Nguyễn Thị Tuyết Nhung	Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
1 Người	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH

THỨ SÁU - NGÀY 29 THÁNG 11, 2024

Tâm Loan	2 LH Phêrô
Trần Trường	Gioan Baotixita (Lễ Giỗ)
Ngo Loan	Giuse (Lễ Giỗ)
Phạm Hà	Giuse (Lễ Giỗ)
Phạm Thị Kim Dung	Giuse (Lễ Giỗ), Anna, Marco, Ông Bà Nội Ngoại, Mồ côi, Thai nhi
1 Người	Giuse, Maria
gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn	LH Đôminicô và Maria
Nguyen Binh Tony	Phêrô, Cecilia
Nguyễn Thị Tuyết Nhung	Têrêsa Maria, Gioan Baotixita, Phêrô, 2 LH Đaminh
1 Người	Tôma, Tiên nhân Nội Ngoại, CLH